# Landes-Regierungs-Blatt

für das

# Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1857.

**Erste Abtheilung.**

XL. Stück.

Ausgegeben und versendet am 17. December 1857.



# DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

dla

# Okręgu Administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1857.

**Oddział piérwszy.**

Zeszyt XL.

Wydany i rozesłany dnia 17. Grudnia 1857.

## 205.

# Kaiserliches Patent vom 21. October 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XL. Stück, Nr. 205, ausgegeben am 29. October 1857),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches,

**womit die directen Steuern für das Verwaltungsjahr 1858 ausgeschrieben werden.**

# Wir Franz Joseph der Erste,

## von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;

**König von Hungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Kroatien, Slawonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem ꝛc.; Erzherzog von Oesterreich; Großherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg ꝛc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Großwojwod der Wojwodschaft Serbien ꝛc. ꝛc.**

Zur Bedeckung der Staatserfordernisse im Verwaltungsjahre 1858 finden Wir nach Vernehmung Unserer Minister und nach Anhörung Unseres Reichsrathes Folgendes anzuordnen:

1. Im Verwaltungsjahre 1858 sind die Grundsteuer, die Gebäudesteuer, die Erwerbsteuer, und die Einkommensteuer sammt den landesfürstlichen Zuschlägen zu diesen Steuern in dem Ausmaße und nach den Bestimmungen, wie sie für das Verwaltungsjahr 1857 in Folge Unseres Patentes vom 14. October 1856 vorgeschrieben wurden, zu entrichten.

2. Wir behalten Uns jedoch vor, in der Besteuerung die sich als erforderlich zeigenden Aenderungen noch im Laufe des Verwaltungsjahres 1858 eintreten zu lassen.

Unser Finanzminister ist mit der Ausführung dieser Anordnungen beauftragt.

## 205.

## Patent Cesarski z dnia 21. Października 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XL, N. 205, wydano dnia 29. Października 1857),

obowiązujący w całém Państwie,

**mocą którego rozpisane zostają podatki bezpośrednie na rok administracyjny 1858.**

# My Franciszek Józef piérwszy,

## z Bożéj Łaski Cesarz Austryacki;

**Król Węgierski i Czeski, Król Lombardyi i Wenecyi, Dalmacyi, Kroacyi, Slawonii, Galicyi, Lodomeryi i Illiryi, Król Jorozolimy i t. d.; Arcyksiążę Austryi; Wielki Książę Toskany i Krakowa; Książę Lotaryngii, Solnogrodu, Styryi, Karyntyi, Krainy i Bukowiny; Wielki Książę Siedmiogrodu; Margrabia Morawii; Książę górnego i dolnego Szlązka, Modeny, Parmy, Piacency i Gwastalli, Oświęcima i Zatora, Cieszyna, Fryjulu, Raguzy i Zadry; Uksiążęcony Hrabia Habsburga, Tyrolu, Kiburga, Gorycyi i Gradyski; Książę Trydentu i Bryksenu; Margrabia górnéj i dolnéj Luzacyi i na Istryi; Hrabia Hohenembsu, Feldkirchu, Bregencu, Sonnenberga i t. d.; Pan Tryestu, Kattary i na Marchii Windyjskiéj; Wielki Wojewoda Województwa Serbii i t. d. i t. d.**

Dla pokrycia potrzeb rządowych w roku administracyjnym 1858, Rozporządzamy po wysłuchaniu Naszych Ministrów i zasiągnieniu Naszéj Rady Stanu, co następuje:

1. W roku administracyjnym 1858, opłacane być mają podatek gruntowy, domowy, zarobkowy i dochodowy, wraz z Cesarskiemi dopłatami do tych podatków, w tym samym wymiarze i wedle tych samych Postanowień, jak to przepisano na rok administracyjny 1857 w skutek Patentu Naszego z dnia 14. Października 1856 r.

2. Zastrzegamy Sobie jednak, w opodatkowaniu zoprowadzić jeszcze w ciągu roku administracyjnego 1858 te zmiany, jakieby się potrzebnemi okazały.

Nasz Minister Skarbu polecone sobie ma wykonanie Rozporządzeń tych.

Gegeben in Unserem Hoflager zu Ischl am Einundzwanzigsten October im Eintausend achthundert sieben und fünfzigsten, Unserer Reiche im neunten Jahre.

**Franz Joseph.**

Graf **Buol-Schauenstein** m. p. Freiherr von **Bruck** m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:
**Ransonnet.**

## 206.
## Verordnung des Justizministeriums vom 27. October 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XL. Stück, Nr. 206, ausgegeben am 29. October 1857),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

**zur Erläuterung der §§. 17—19 der Strafproceß-Ordnung über die Zusammensetzung der Rathsversammlungen bei den Gerichtsbehörden zur Entscheidung in Strafsachen.**

Ueber die entstandene Frage, ob die in den §§. 17—19 der Strafproceß-Ordnung den Gerichtshöfen erster Instanz bei Verbrechen, auf welche im Gesetze die Todesstrafe oder eine mehr als fünfjährige Kerkerstrafe verhängt ist, den Oberlandesgerichten und dem obersten Gerichtshofe aber bei Verbrechen der ersteren Art vorgeschriebene Berathung in einer verstärkten Rathsversammlung auf die Untersuchungen über alle Gattungen von Verbrechen, gegen welche die erwähnten Strafen in dem allgemeinen Strafgesetzbuche angedroht sind, ohne Rücksicht auf die besondere Beschaffenheit des einzelnen Falles, oder nur auf diejenigen Untersuchungen zu beziehen sei, in welchen diese Strafen mit Rücksicht auf die Beschaffenheit des Falles und die Lage des Processes wirklich verhängt werden können, wird von dem Justizministerium folgende Erläuterung erlassen.

Bei den Gerichtshöfen erster Instanz ist nur zur Vornahme derjenigen Schlußverhandlungen die Rathsversammlung aus einem Vorsitzenden, vier Richtern und einem Protokollsführer zusammen zu setzen, bei welchen es sich nach der aus dem Anklagebeschlusse und dessen Begründung hervorgehenden Beschaffenheit des einzelnen Falles um die Verhängung der Todesstrafe oder eine mehr als fünfjährige Kerkerstrafe handeln kann. Kommen erst im Laufe der Verhandlung solche Umstände hervor, welche den Fall zur Verhängung dieser Strafen eignen, so ist die Zahl der Richter, der Vorschrift

Dan podczas Naszego pobytu w Ischlu, dwudziestego piérwszego Października roku tysiąc ośmset pięćdziesiątego siódmego, Naszego Panowania w roku dziewiątym.

**Franciszek Józef.**



Hrabia **Buol-Schauenstein** m. p. Baron **Bruck** m. p.

Z rozkazu Najwyższego:
**Ransonnet.**

# 206.

## Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 27. Października 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XL, Nr. 206, wydano dnia 29. Października 1857),

obowiązujące w całém Państwie z wyjątkiem Pogranicza Wojskowego,

**objaśniające §§. 17—19 procedury karnéj o złożeniu posiedzeń Rady u władz sądowych dla zawyrokowania w sprawach karnych.**

Z powodu zaszłéj kwestyi, czy narada w zgromadzeniu wzmocnioném, przepisana w §§. 17—19 procedury karnéj dla Trybunałów piérwszéj instancyi przy zbrodniach, na które w ustawie kara śmierci lub kara więzienia nad pięć lat orzeczoną została, dla wyższych Sądów Krajowych i Najwyższego Trybunału zaś przy zbrodniach piérwszego rodzaju, odnosić się ma do śledztw względem wszelkich gatunków zbrodni, przeciw którym rzeczone kary wymierzone zostały w powszechnéj księdze ustaw karnych, bez względu na szczególną własność przypadku pojedynczego, lub tylko do śledztw, w których kary takowe ze względem na własność przypadku i stan procesu rzeczywiście orzeczone być mogą, Ministeryum Sprawiedliwości wydaje następujące objaśnienie.

Zgromadzenie Rady z prezydującego, czterech sędziów i jednego protokół spisującego złożoném być ma w Trybunałach piérwszéj instancyi tylko dla przedsiębrania tych rozpraw ostatecznych, w których wedle własności przypadku pojedynczego, wykazującéj się z uchwały zaskarżenia i jéj uzasadnienia, sprawa iść może o zawyrokowanie śmierci lub kary więzienia nad lat pięć. Jeżeliby dopiéro w ciągu rozprawy takie zaszły okoliczności, któreby przypadek uzdolniały do orzeczenia kar wspomnionych, wówczas liczba sędziów w miarę potrzeby uzupeł-

des Justizministerial-Erlasses vom 9. Jänner 1857, Nr. 11 des Reichs-Gesetz-Blattes*) gemäß, nach Erforderniß zu ergänzen.

Bei den Oberlandesgerichten aber ist die Berathung, außer den Fällen des Hochverrathes nur dann in einer nach §. 18 der Strafproceß-Ordnung zusammengesetzten größeren Rathsversammlung zu pflegen, wenn entweder die erste Instanz auf die Todesstrafe erkannt hat, oder wenn von der Staatsanwaltschaft eine Berufung dagegen vorliegt, daß nicht auf die Todesstrafe erkannt worden ist.

Auf gleiche Weise hat der oberste Gerichtshof, außer den Fällen des Hochverrathes, nur dann in einer verstärkten Rathsversammlung nach §. 19 der Strafproceß-Ordnung zu entscheiden, wenn entweder das vorgelegte Urtheil des Oberlandesgerichtes auf Todesstrafe lautet, oder die Staatsanwaltschaft gegen die von dem Oberlandesgerichte unterlassene Verhängung der Todesstrafe die Berufung ergriffen hat.

Graf **Nádasdy** m. p.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1857, erste Abtheilung, II. Stück, Nr. 11, Seite 9.

nioną być może wedle przepisu Rozrządzenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 9. Stycznia 1857 r., N. 11 Dziennika Praw Państwa *).

W wyższych Sądach Krajowych. odbywać się ma narada, oprócz przypadków Zdrady głównéj, wtenczas tylko w większém Rady zgromadzeniu, złożoném wedle §. 18 procedury karnéj, gdy albo piérwsza instancya na karę śmierci zawyrokowała, albo prokurator rządowy powołanie przeciw temu założył, że kara śmierci nie była orzeczona.

Podobnie i Trybunał Najwyższy, oprócz przypadków Zdrady głównéj, wtenczas tylko w zmocnioném Rady zgromadzeniu wedle §. 19 procedury karnéj orzekać ma, gdy albo wyrok przedłożony Wyższego Sądu Krajowego na karę śmierci opiewa, albo prokurator rządowy powołanie założył z powodu, że Wyższy Sąd Krajowy kary śmierci nie orzekł.

Hrabia **Nádasdy** m. p.

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1857, Oddział piérwszy Zeszyt II, N. 11, Stronica 9.